



## General Information Renseignements généraux

### Enjoy the Convenience of Pre-Authorized Payments

If you own property in the Town of Smooth Rock Falls and have no outstanding water/sewer charges, you can register for convenient pre-authorized payments. You can enroll any or all of your properties in this program.

<b>Plan 1</b>	Water/Sewer charges will be automatically withdrawn from your bank account on the first day of each month from January 1 to November 1. One adjustment on December 1 will withdraw final amount owing.
<b>Monthly:</b>	
<b>Plan 2</b>	Instalments will automatically be withdrawn from your bank account on the due dates.
<b>Due date:</b>	

If you wish to withdraw from the Pre-Authorized Payment Plan, or wish to make changes to your banking information, you must notify the Tax department in person or in writing by the 15th day of the month.

To obtain a sample cancellation form, or for more information on your right to cancel a Pre-Authorized Debit or Payment Agreement, contact your financial institution or visit [www.cdnpay.ca](http://www.cdnpay.ca)

You have certain recourse rights if any debit does not comply with this agreement. For example, you have the right to receive reimbursement for any debit that is not authorized or is not consistent with this Agreement. To obtain more information on your recourse rights, contact your financial institution or visit [www.cdnpay.ca](http://www.cdnpay.ca)

An administrative fee will be applied to your account for payments not cleared by your financial institution and penalty charges will apply. Failure to abide by the terms of the plan may result in cancellation of enrolment.

### Profitez de la commodité des paiements préautorisés

Si vous possédez des biens dans la Ville de Smooth Rock Falls et que vous n'avez pas des charges d'eau/d'égout impayés, vous pouvez vous inscrire pour faire des paiements d'impôts préautorisés. Vous pouvez inscrire chacun de vos propriétés à ce programme.

<b>Régime 1</b>	Les charges d'eau/d'égout seront automatiquement retirés de votre compte bancaire en onze versements préétablis. Un rajustement le 1er décembre retirera les impôts qui restent à payer.
<b>Mensuelle :</b>	
<b>Régime 2</b>	Des versements seront automatiquement retirés de votre compte bancaire aux dates d'échéance
<b>Date d'échéance :</b>	

Pour vous retirer du Régime de paiements préautorisés ou pour y apporter des modifications, vous devez vous présenter au Service d'impôt ou indiquer les changements par écrit, au plus tard le 15e jour du mois.

Pour obtenir un spécimen de formulaire d'annulation, ou pour plus d'information sur votre droit d'annuler un Accord de DPA, communiquez avec votre institution financière ou visitez [www.cdnpay.ca](http://www.cdnpay.ca).

Vous avez certains droits de recours si un débit n'est pas conforme au présent accord. Par exemple, vous avez le droit de recevoir le remboursement de tout DPA qui n'est pas autorisé ou n'est pas compatible avec le présent Accord de DPA. Pour obtenir plus d'information sur vos droits de recours, communiquez avec votre institution financière ou visitez [www.cdnpay.ca](http://www.cdnpay.ca).

Des frais administratifs et une pénalité seront portés à votre compte pour les paiements non compensés par votre institution financière. Si vous ne respectez pas les conditions du régime, on pourrait y annuler votre inscription.

### ACCOUNT NUMBER Numéro de compte

0	0	0																	
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

This agreement is for (check one):

Personal  
Business Use

Cet accord est à usage (cochez un) :

Personnel  
Professionnel

Name / Nom : \_\_\_\_\_

Property Address / Adresse de la propriété évaluée: \_\_\_\_\_

City / Ville \_\_\_\_\_ Prov. / Province \_\_\_\_\_ Postal Code / Code postal \_\_\_\_\_

Mailing Address (if different) / Adresse postale (si elle est différente) \_\_\_\_\_

Home Phone / Téléphone à domicile : \_\_\_\_\_ Business Phone / Téléphone d'affaires : \_\_\_\_\_

I/We authorize the Town of Smooth Rock Falls to debit my/our account for all estimated taxes applicable to the above noted assessed property. This authorization may be cancelled at any time upon written notice by me/us.

J'autorise (« Je » s'applique à toutes les personnes signataires) la Ville de Smooth Rock Falls à débiter mon compte de l'estimation des impôts applicables au bien évalué indiqué ci-dessus. Je peux annuler cette autorisation en tout temps en envoyant un avis par écrit.

I/we agree to (check one)

**Monthly plan**

(withdrawals on the first day of each month)

**Due Date plan**

(withdrawals four times yearly on the instalment due date)

J'accepte de payer les impôts selon le suivant (cocher un seul choix):

**Paiements mensuels**

(retraits le premier jour du mois)

**Paiements échelonnés**

(retraits quatre fois par année à la date d'échéance des paiements)

Signature \_\_\_\_\_

Signature 2 \_\_\_\_\_  
(if applying on joint account/s'il s'agit d'une demande concernant un compte conjoint)

Date: \_\_\_\_\_

Please enclose a cheque from your account, unsigned but marked VOID.  
Line of Credit cheques are not eligible.

Veillez joindre un chèque de votre compte non signé et portant la mention « NUL ». Les chèques provenant d'une ligne de crédit ne sont pas acceptés.

Complete the following and attach a void cheque / Fournissez les renseignements ci-dessous et joignez un chèque nul:

(Sample only. Please complete the following using your personal financial account information.)  
(Échantillon : Veuillez remplir ce qui suit en indiquant vos renseignements sur votre compte personnel.)

Branch Transit # / Numéro de  
transit de la succursale : (5 digits / chiffres)

Financial Institution # / Numéro  
d'institution financière: (3 digits / chiffres)

Account # / Numéro de compte

Financial Institution Name / Nom de l'institution financière : \_\_\_\_\_

Branch Address / Adresse de la succursale : \_\_\_\_\_

Return this completed application form to the Town of Smooth Rock Falls  
mail to: **Corporation of the Town of Smooth Rock Falls**  
142 First Avenue, P.O. Box 249  
Smooth Rock Falls, ON P0L 2B0  
Fax: **Fax # 705-338-2584**  
Email: [yvan.marchand@townsrf.ca](mailto:yvan.marchand@townsrf.ca)

Faites parvenir le formulaire rempli à l'Hôtel de Ville de Smooth Rock Falls  
Par la poste : **Corporation de la ville de Smooth Rock Falls**  
142 première Avenue, C.P. 249  
Smooth Rock Falls, ON P0L 2B0  
Fax : **Fax # 705-338-2584**  
Courriel : [yvan.marchand@townsrf.ca](mailto:yvan.marchand@townsrf.ca)